Recite the ziyarah of Sayyidah Fatimah (a.s.) from Imam al-Baqir (a.s.)

Bayt Sayyidah Fatimah · The Prophet's Mosque · Madinah

Muhammad ibn Isa transmits from Imam al-Baqir (a.s.): when you stand at the grave of your grandmother Fatimah (a.s.), say 'O you who was tried — Allah, who created you before making you, found you patient in what He tried you with…'

9 lines · 3 min · alzair.app/rituals/bayt-sayyidah-fatimah-recite-the-ziyarah-of-sayyidah-fatimah-a-s-from-imam-al-baqir-a-s

---

1

يٰا مُمْتَحَنَةُ،

O you who was tried,

ای آزموده،

2

اِمْتَحَنَكِ اللهُ الَّذی خَلَقَكِ قَبْلَ اَنْ يَخْلُقَكِ،

Allah, who created you before He created you, tried you,

خدایی که تو را آفرید قبل از آفرینشت تو را آزمود

3

فَوَجَدَكِ لِمٰا امْتَحَنَكِ صٰابِرَةً،

and found you patient in what He tried you with.

و تو را بر آنچه آزمود شکیبا یافت

4

وَزَعَمْنٰا اَنّٰا لَكِ اَوْلِيٰآءُ و مُصَدِّقُونَ،

And we hold that we are your friends and your affirmers,

و ما خود را دوستدار و تصدیق کننده تو می دانیم

5

وَصٰابرُونَ لِكُلِّ مٰا اَتٰانٰا بِهِ اَبُوكِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ،

and patient with all that your father — may Allah's blessings be upon him and his family — brought us,

و بر آنچه پدرت ـ که درود خدا بر او و خاندان پاکش باد ـ برای ما آورده شکیباییم،

6

وَاَتٰانٰا بِهِ وصِيُّهُ،

and with what his successor brought us.

و آنچه جانشینش برای ما آورده نیز شکیباییم.

7

فَاِنّٰا نَسْئَلُكِ اِنْ كُنّٰا صَدَّقْنٰاكِ،

So we ask you, if we have been true to you,

پس از تو می خواهیم که اگر ما تصدیق کنندگان توایم،

8

إِلّٰا اَلْحَقْتِنٰا بِتَصْديقِنٰا لَهُمٰا،

to join us to the affirming of those two,

ما را به واسطه تصدیقمان به آن دو ملحق کنی،

9

لِنُبشِّرَ اَنْفُسَنٰا بِاَنّٰا قَدْ طَهُرْنٰا بِوِلاٰيَتِكِ.

that we may gladden ourselves that we have been purified through your guardianship.

تا به خود بشارت دهیم که به برکت ولایتت پاک شده ایم.

Recitation text courtesy Mafatih al-Jinan (Mafatih Novin) via valasr.app.

alzair.app — ziyarat guides, shrine recitations with audio, and group tours.